

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 2290

[2010/203587]

**24 JUIN 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon donnant délégation de signature
pour les liquidations de paiement au titre du Fonds européen de la Pêche**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Règlement (CE) n° 1198/2006 du Conseil du 27 juillet 2006 relatif au Fonds européen de la Pêche;

Vu le Règlement (CE) n° 498/2007 de la Commission du 26 mars 2007 portant modalités d'exécution du Règlement (CE) n° 1198/2006 du Conseil relatif au Fonds européen de la Pêche;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée pour la dernière fois par la loi spéciale du 21 février 2010, visant à adapter diverses dispositions à la dénomination "Cour constitutionnelle";

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2010;

Considérant que, par sa décision du 3 décembre 2009, le Gouvernement wallon approuvait les modalités de mise en œuvre du programme opérationnel du Fonds européen pour la Pêche;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le fonctionnaire dirigeant de la Direction générale opérationnelle "Agriculture, Ressources naturelles et Environnement" ou en cas d'absence, d'empêchement ou encore par ordre, le fonctionnaire qui le remplace, a délégation pour approuver la liquidation des dépenses relatives au Fonds européen de la Pêche.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 24 juin 2010.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité,
de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 2290

[2010/203587]

**24. JUNI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Übertragung der Zeichnungsberechtigung
für die Zahlungen im Rahmen des Europäischen Fischereifonds**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1198/2006 des Rates vom 27. Juli 2006 über den Europäischen Fischereifonds;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 498/2007 der Kommission vom 26. März 2007 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1198/2006 des Rates über den Europäischen Fischereifonds;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert zuletzt durch das Sondergesetz vom 21. Februar 2010 zur Anpassung verschiedener Bestimmungen an die Bezeichnung "Verfassungsgerichtshof";

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 21. Juni 2010;

In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung durch ihren Beschluss vom 3. Dezember 2009 die Modalitäten zur Durchführung des operativen Programms des Europäischen Fischereifonds genehmigt hat;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe;

Nach Beratung,
Beschließt:

Artikel 1 - Der leitende Beamte der operativen Generaldirektion "Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt" oder der ihn, wenn er abwesend oder verhindert ist, oder im Auftrag ersetzt, ist bevollmächtigt, die Feststellung der Ausgaben im Rahmen des Europäischen Fischereifonds zu genehmigen.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 24. Juni 2010

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten
Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 2290

[2010/203587]

24 JUNI 2010. — Besluit van de Waalse Regering waarbij delegatie van handtekening wordt verleend voor de vereffeningen van betaling op grond van het Europees Visserijfonds

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1198/2006 van de Raad van 27 juli 2006 inzake het Europees Visserijfonds;

Gelet op Verordening (EG) nr. 498/2007 van de Commissie van 26 maart 2007 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1198/2006 van de Raad inzake het Europees Visserijfonds;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, laatst gewijzigd bij de bijzondere wet van 21 februari 2010, tot aanpassing van verschillende bepalingen aan de benaming "Grondwettelijk Hof";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 2010;

Overwegende dat, bij haar beslissing van 3 december 2009, de Waalse Regering de modaliteiten tot uitvoering van het operationeel programma van het Europees Visserijfonds goedkeurde;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bos en Patrimonium;

Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. De leidend ambtenaar van het Operationeel Directoraat-generaal "Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu" of in geval van afwezigheid, verhindering of op bevel van de leidend ambtenaar, de ambtenaar die hem vervangt, is gemachtigd om de vereffening van de uitgaven betreffende het Europees Visserijfonds goed te keuren.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 24 juni 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden,
Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN